



Principal's Christmas Message

院长的圣诞节信息

முதல்வர் கிறிஸ்துமஸ் செய்தி

As the year comes to an end, I am thankful to God for His goodness in watching over us through all the challenges we have faced. I am also thankful to each and every one of you - Council members, fellow colleagues, staff, students, STM Friends and Partners, donors, church leaders and church members - for making this year, STM's 30th Anniversary, a meaningful and memorable one. Your support, contributions and participation in one way or another is very much appreciated and valued.



As we move into 2010, there will be two new developments in STM. Firstly, we will be offering for the first time a part-time Master of Divinity (MDiv) programme at our Centre for TEE (CTEE), which is located at the new Luther Centre in Petaling Jaya. Our purpose is to provide an avenue for further studies for professionals who are called to pastoral ministry but are unable to resign due to various commitments. This new venture will provide an alternative to fulltime studies. If you are interested, you may discuss this option with Rev Dr Tan Jin Huat and Miss Sarah Yap.

Secondly, we will be offering our own Master of Theology programme. STM has been offering this research-based programme for the last 15 years under the auspices of the South East Asia Graduate School of Theology (SEAGST) of ATESEA. From 2010 onwards, SEAGST will be re-structured and renamed as the "ATESEA Theological Union" (ATU). This new entity will only offer a Doctor of Theology programme. As a participating school in SEAGST, we see this as an opportunity to offer our own Master of Theology programme. Please contact Rev Dr Lim Kar Yong for further details.

With such major tasks ahead, we earnestly desire your continued prayer and support. This prayer and support is crucial if we are to continue to advance in theological education and equip God's people for ministry. Pray that we deliver the best to the Lord.

In closing, with Christmas just round the corner, I would like to wish you and your family a joyous Christmas and a blessed New Year.

HIGHLIGHTS 焦点消息 முக்கிய நிகழ்வுகள்

Page 2 Centre for Theological Education by Extension (CTEE)
第2页 思迪神学中心

Page 3 Eliminating Power Struggles: The Senior to Serve the Junior, the Strong to Empower the Weak
第3页 消弭权力斗争——大的服侍小的、强的赋能弱的

Page 6&7 2009 Full-time Graduands' News
第6及7页 2009年度全时间毕业生动向

Page 8&9 2010 In campus courses
第8及9页 2010年度校内课程

年終将临时，我感谢上帝保守我们经过许多的挑战。我也为您们每一位：董事、讲师、职员、学生、神学院挚友与伙伴、捐献者、教会领袖与教会弟兄姐妹而感恩，因为您们促使的30周年庆典深具意义。我们深切感激于您的支持、捐献和参与。

展望2010年，神学院将有两项新发展：

首先，我们将史无前例的在座落于八打灵再也的思迪神学中心提供部分时间道学硕士课程。此课程是特别为那些蒙召参与牧事奉的在职专业人士而设的。由于家庭承担暂不能离开现职的弟兄姐妹，可考虑参与此课程。若您欲获知更多详情，可以与陈仁发牧师(博士)和叶玉心姐妹洽谈。

其次，我们将开设自己的神学硕士课程。过去15年来，本院积极参与提供东南亚神学协会之东南亚神学研究院的研究课程。2010年开始，东南亚神学研究院将重组并改名为“ATESEA Theological Union” (ATU)。重组后的新架构将单单提供神学博士课程。作为其中一所会员学校，我们视此为开设本院神学硕士课程的契机。您可以联络林家扬牧师(博士)以获知进一步详情。

肩负此重任，我们最切需要您们持续的代祷与支持。我们深知若我们要继续在神学教育上迈进并装备上帝的子民，您们的祷告与支持是至关重要的。我们祷告将自己最好的献给上帝。

最后，圣诞喜乐渐近，我衷心祝贺您们合家圣诞欢乐、新年蒙福！

The Council, Faculty & Staff of Seminari Teologi Malaysia wishes you a very blessed Christmas & a great New Year.

马来西亚神学院董事会、讲师与职员们衷心祝贺您们圣诞蒙恩、新年蒙福！

என்.டி.எம் மன்றமும், அதன் பேராசிரியர்களும், அதன் அலுவலக அதிகாரிகளும் உங்களுக்கு கிறிஸ்துமஸ் மற்றும் புத்தாண்டு வாழ்ந்துக்கண்ண தெரிவிக்கின்றார்கள்.

A new off-campus Master of Divinity Program (part-time) at our new Centre for Theological Education by Extension (CTEE) in Petaling Jaya.

崭新的英文校外部分时间道学硕士课程(M.Div)
即将在我们坐落于八打灵的思迪神学中心(CTEE)
展开。

We have been offering TEE courses leading to the Diploma in Christian Ministry, Graduate Diploma in Christian Studies (Grad DipCS) and Masters in Christian Studies (MCS) in Petaling Jaya since 2002 on 'borrowed' premises. The KL/PJ centre is part of our four TEE centres nation wide. The KL/PJ centre is now renamed **Centre for Theological Education by Extension (CTEE)** and its office is located at **Luther Centre (3rd Floor), Jalan Utara, 46200 Petaling Jaya**.



With the establishment of CTEE, STM will be offering a new **part-time** off-campus Masters in Divinity (M.Div) program, in addition to the existing TEE programs (Grad DipCS and MCS). This **off campus M.Div program** aims to train Christian leaders and active members with tertiary qualifications who wish to be equipped for the pastoral ministry. Candidates of this program first begin their studies working with the Masters in Christian Studies (MCS) program. The duration to complete the part-time MDiv program beyond the MCS is between two and a half to three and a half years; a duration that offers some measure of flexibility to candidates. Those with an MCS or its equivalent qualification can apply to us for studies in our new academic year beginning early 2010.

Courses are usually held on Saturdays or the weekends. Students taking the MCS program have the option of taking some of these courses as well as other courses offered at the other centres outside Petaling Jaya; that is, at our STM campus or at our TEE centre at Kuching.

If you are interested to know more or to enroll in this program, please contact or see our TEE director Ms Sarah Yap at:

CTEE, 3rd Floor
Luther Centre, Jalan Utara
46200, Petaling Jaya
Tel: 6017-3600102
Email: sarahyap@stm.edu.my

Office hours at CTEE are 10 am to 6 pm (Tuesday to Saturday). Alternatively you may enquire at our Academic Office in STM (Mrs Ruth Tee). Tel: 06-6322815 or email: ruthtee@stm.edu.my.

English, CTEE Schedule for 2010

**Venue: CTEE, Luther Centre
(5th Floor), No. 4, Jalan Utara, 46200 Petaling Jaya.**

Dates	Courses	Lecturers
26 - 28 Feb & 5 - 7 Mar **	Christian Theology 2	Dr Mark Lovatt
10, 24 April & 1, 8 May ***	Expository Preaching ***	Rev Dr Paul Barker
25 - 27 June & 2 - 4 July **	Interpreting the NT Books	Rev Dr Lim Kar Yong
17 - 19 & 24 - 26 Sept **	Major Religion in Malaysia	Rev Dr Albert Walters
29 - 31 Oct & 5 - 7 Nov **	Spirituality and Work	Mr Alvin Ung

** Class meets on Friday night, Saturday full day and half of Sunday (Sunday class starts at 2.00pm).

*** Class meets on Saturday from 9.00am to 5.30pm

消弭权力斗争——大的服侍小的、强的赋能弱的

Eliminating Power Struggles: The Senior to Serve the Junior, the Strong to Empower the Weak

黄向勤，道学学士2009年毕业生

An Article by Wong Hieng Kwan
(Bachelor of Divinity, 2009 graduand)



感谢上帝带领我走过STM精彩的四年群体岁月。这四年我走得辛苦。我本以为神学有速成班，怀抱过高理想，又对人有过高要求。另一方面，我太过急躁，又不善与人沟通，所以跌跌撞撞。为此，我要对那些磨练过我、又被我磨练的老师，还有以我为反面教材的同学说对不起。

我尝试从路22:24-30看耶稣如何消弭权力斗争。耶稣第三次预言自己受难受死后，门徒只想到自己在解放罗马政权后统治的位置。耶稣插手处理这种统治危机，否决门徒头脑中那个“换汤不换药”的权力运作模式，建议一个倒转的权力运作金字塔，“你们中间最大的，倒要成为最小的；为领袖的，倒要像服侍人的。”对门徒来说这是革命性的建议，因为历世历代以来，在人间的大人物与大首领，是坐在宴席中受人理所当然服侍的主人，而不是被逼要服侍人的仆人。耶稣是给他们一个活生生的例证：一个老师为一群学生、一位君王为他的子民...洗脚。

这位伟大的耶稣竟然服侍微尘般的世人。我们这些被服侍的人，又自称要紧紧地跟随主的人是不是应该效法基督？所以，我们要彼此服侍，并服侍别人。

主耶稣尚且降卑服侍微如尘土的人，人岂能提倡以强权统治人的方案？

从旧约看到以色列人在自相斗争中经历了三番四次圣殿被毁，人民被放逐的命运。圣经最常提到的好领袖，都有大的服侍小的精神。如亚伯拉罕两次救罗得，甚至不惜惹上帝愤怒（创世纪）；摩西为以色列人甘愿自己的名字被涂抹（出埃及记）；还有保罗也有摩西的情操（罗马书）。

具体的说，大的要如何服侍小的呢？

首先，给人空间、时间与资源来帮助他们成长，甚至让对方强盛，自己衰微也在所不惜，就像根顿（Colin Gunton）说的，上帝在创世记给整个宇宙空间持续膨胀，给天下万物大地与海洋，又给天下万物各有成长所需的养分。而耶稣则给祂的门徒时间来观察与学习。

对于群体，地位较高的董事、院长、讲师，要积极帮助学生学习成长和无私的付出。前者的态度需要足以感动或影响后者。有权对人发号施令的人，需要更主动地接触他人，帮助他们敞开的表达自己，为STM建构一个“海德堡公园”。

就公共神学的面向来说，大的服侍小的，也可以放诸四海而皆准。

消极的说，当我们把权力的金字塔倒转过来时，就能具体的批判所有依仗自己的权力与地位剥削人民、压制人民、屠杀人民的暴君与暴政。积极的说，我们可以借自己的“大”与“强”赋权人民，使他们在服侍时像基督那样无私付出。

所以，服侍可以是强者赋能弱者，也可以是强者以行动保护弱者。任何有人的地方就有权力的分配，与因权力分配不公平而来的斗争，所以我们要正视而非回避。我们要积极消弭这些给教会带来内耗并破坏教会见证的权力斗争。为此，我们应该学习基督，采取大的服侍小的、强的赋能弱的解决方案。

Congratulations to 嘉賀:



Jacob Liaw Boon Wee (BTh, 2009) on his marriage to Shanen Yap Bee Hui on 26 December 2009.

Jacob Liaw Boon Wee弟兄(神学学士, 2009年)和Shanen Yap Bee Hui姐妹于2009年12月26日共结连理。



Kok Ching Hin (MDiv, 2008) & Khoo Lan Yin (BTh, 2009) on their upcoming marriage on the 1st January 2010.

郭进兴传道(道学硕士, 2008年)和邱兰媖姐妹(神学学士, 2009年)将于2010年1月1日共结连理。

Condolences to 哀悼:

Rodriguez Unak Anak Charles and family on the demise of his father on 10 October 2009.

Rodriguez Unak Anak Charles弟兄的父亲于2009年10月10日安息。学院同仁致以哀悼。

Visitors 访客 பார்வையிடுபவர்கள்



The Rt Rev Ng Moon Hing (5th from left) brought Rev Dr Michael Sheard (4th from left), World Mission Officer for the Diocese of Lichfield, to visit STM on the 25 September 2009.

黄满兴会督(左五)带领一位朋友于2009年9月25日到访本院。他是英国圣公会列治菲德教区的世界宣教主任Michael Sheard牧师(博士)(左四)。



Two representatives from the Overseas Council International, Professor Dr Wilson Chow (3rd from left) of China Graduate School of Theology, Hong Kong and Dr. Manfred Kohl (4th from left), visited STM on 23 October 2009 to explore the possibility of organising an institute for principals, deans and senior administrators of Malaysian seminaries on administration, planning, training and curriculum development.

中国神学研究院的周水健教授(左三)和Manfred Kohl博士(左四)代表国际海外协会于2009年10月23日到访本院。我们共商为马来西亚众神学院的院长,主任和高级行政人员筹组一个有关行政、规划、训练、课程发展等多方面的研讨会的可能性。



On 28 October 2009, our adjunct faculty, Rev. Wolfgang Grieninger (4th from left) brought 2 guests from Germany to visit STM, namely Rev Thomas Paulsteiner (1st from left), the Regional Secretary East Asia-Pacific of Mission One World/Evangelical Lutheran Church in Bavaria, and Professor Dr Andreas Nehring (3rd from left), Chair of Theology of Mission and Religious Studies of the School of Theology, Erlangen University, Germany.

本院的兼任讲师 Wolfgang Grieninger 牧师带领两位皆来自德国的宾客于2009年10月28日到访本院。其中一位乃Thomas Paulsteiner牧师(左一), “宣教一个世界”的东亚与太平洋区域秘书, 同时乃德国巴伐利亚福音信义会的牧师。另一位是Andreas Nehring教授(博士) (左三), 德国埃尔朗根-纽伦堡大学神学院的宣教神学与宗教研究系主任。

Commissioning Service and Graduation Dinner Celebration on 15 October 2009 差遣礼和毕业晚宴于2009年10月15日

அதிகாரமளிப்பு மற்றும் பட்டமளிப்பு விருந்து - அக்டோபர் 15, 2009

Sharing by graduands 毕业生分享



Lal Rawn



Ruth Ng Chin Chin



Soh Fung Kee 郑凤琪



Yap Ket Vui & James Yap 叶国威



Ruth Phee Siong Yoon

- ① Message by Rev Dr John Roxborough and interpreted by Pastor Elaine Goh.

John Roxborough牧师(博士) 分享信息，由吴慧芬讲师传译

- ② Holy Communion served by Faculty members to the graduands.

讲师们施圣餐于毕业生

- ③ Lecturers praying for the graduands.

讲师们为毕业生祝祷



The theme for this year's Graduation Dinner was "Stand Firm". The dinner was held at Min Kok Restaurant, Seremban. The graduating students together with their families, honoured guests and the community of STM came to celebrate the goodness of the Lord. 今年的毕业晚宴主题是「站稳」。毕业生与家人、嘉宾和STM群体一同在芙蓉明格鱼翅酒家欢庆上帝的恩惠。



- ① Masters of ceremony, Mr Nickson Chia Tshun Yin & Mr Soon Jun Jie.

大会司仪Nickson Chia Tshun Yin 弟兄与孙俊哲弟兄



- ② Words of welcome by the Principal of STM, Rev Dr Ezra Kok, interpreted by Pastor Elaine Goh.

郭汉成院长致欢迎词，由吴慧芬讲师传译



- ③ & ④ Presentation by full-time students 全时间学生呈献节目

5 Presentation by TEE students 神学教育延伸课程学生呈献节目



- ⑤ Presentation by family members of graduands 毕业生的家人呈献节目



Graduation Day on 16 October 2009 毕业典礼于2009年10月16日

இல்லமளிப்பு நாள் - அக்டோபர் 16, 2009



- ① Introduction and welcome by Rev Dr Ezra Kok, interpreted by Pastor Elaine Goh.

郭汉成院长致欢迎词，由吴慧芬讲师传译



- ② Welcome dance by STM students.

神学院学生呈献欢迎舞蹈



- ③ Graduation address by The Rt Rev Ng Moon Hing 黄满兴会督

吾毕业讲话



- ④ Presentation by STM Choir 神学院诗班献诗

- ⑤ Conferral of degrees by The Rt Rev Ng Moon Hing 黄满兴会督頒授学位与文凭

- ⑥ The Rt Rev Philip Lok said a prayer of blessing for the new graduates 陆爱平会督(博士)为毕业生祝祷

- ⑦ Mr Wong Hiong Kwan and Ms Ruth Ng Chin Chin gave their statement of dedication on behalf of the graduates

黄向勤弟兄与Ruth Ng Chin Chin姐妹代表全体毕业生致恭献词



	Beh Liew Ing 马多加(Cert of Attendance出席证书 – Gereja Presbyterian Malaysia马来西亚基督教长老大会) Yet to be confirmed. 有待确定。		Kob Boon Chee 许文志 (Bachelor of Theology神学学士 – Independent独立)
	Hninsi (Cert of Attendance出席证书 – Evangelical Free Church, Myanmar缅甸基督教播道会) Returned to her home country to serve. 回国事奉。		Kumabalan A/L Erasun (Bachelor of Theology神学学士 – Tamil Annual Conference马来西亚基督教卫理公会淡米尔年议会) Will be serving in TMC Rawang, Selangor. 在雪兰莪万挠淡米尔卫理公会事奉。
	Kok Thang (Master of Ministry牧神学硕士 – Myanmar缅甸, Methodist基督教卫理公会) Returned to his home country and waiting for posting. 回国等待派施。		Jacob Laaw Boon Wee (Bachelor of Theology神学学士 – Gereja Presbyterian Malaysia马来西亚基督教长老大会) Will be serving in Gospel Explosion Presbyterian Church, Kuala Lumpur. 在吉隆坡Gospel Explosion 长老会事奉。
	Sei Hao Mang, Peter (Master of Ministry牧神学硕士 – Myanmar缅甸, Anglican圣公会)		Lee Ah Mooi 李體梅 (Bachelor of Theology神学学士 – Diocese of West Malaysia圣公会西马教区) Will be serving in St. Michael's Church, Ipoh, Perak. 在霹雳怡保斗华新村圣美佳堂事奉。
	Eswu Das A/L Selvami (Bachelor of Theology神学学士 – Diocese of West Malaysia圣公会西马教区) will be serving in St. Thomas' Church, Banting, Selangor. 在雪兰莪万津圣多马堂事奉。		Lucy Lee Siew Sieng 李秀婵 (Bachelor of Theology神学学士 – Trinity Annual Conference马来西亚基督教卫理公会淡米尔年议会) Will be serving in Wesley Methodist Church Johor Bahru, Johor. 在柔佛新山卫斯理堂事奉。
	Esther Pon Wai Chee 潘伟慈 (Bachelor of Theology神学学士 – Diocese of West Malaysia圣公会西马教区) Will be serving in Our Savior's Church, Salak South, Kuala Lumpur. 在吉隆坡沙叻新圣公会救主堂事奉。		Moses Anak Jakir (Bachelor of Theology神学学士 – Anglican Diocese of Kuching圣公会古晋教区) Will be serving in St. Augustine's Church, Betong, Sarawak. 在砂劳越木中圣奥古斯丁教堂事奉。
	Jegadass A/L Kuvala Krishnan (Bachelor of Theology神学学士 – Evangelical Lutheran Church in Malaysia马来西亚基督教福音信义会) Will be serving in Praise Lutheran Congregation, Bukit Mertajam, Penang. 在槟城大山脚Praise福音信义会事奉。		Ruth Ng Chin Chin (Bachelor of Theology神学学士 – Evangelical Free Church in Malaysia马来西亚基督教播道会) Will be serving in Evangelical Free Church, Petaling Jaya, Selangor. 在雪兰莪八打灵福音信义会事奉。
	Jasmijn Thiraviyam A/P Dialin (Diploma of Christian Ministry 基督教事工文凭 – Evangelical Lutheran Church in Malaysia马来西亚基督教福音信义会) Will be serving in Good Hope Lutheran Church, Petaling Jaya, Selangor. 在雪兰莪八打灵Good Hope福音信义会事奉。		Ruth Phee Siong Yoon (Bachelor of Theology神学学士 – Sabah Chinese Annual Conference马来西亚基督教卫理公会沙巴华人年议会) Will be serving as lay pastor in Chin Fu Methodist Church, Kuching, Sarawak. 在砂劳越古晋卫理公会晋福堂当会友传道。
	Jeremiah A/L Thomas (Bachelor of Theology神学学士 – Tamil Annual Conference马来西亚基督教卫理公会淡米尔年议会) Will be serving in Tamil Methodist Church, Puchong, Selangor. 在雪兰莪蒲种淡米尔卫理公会事奉。		Rodriguez Unak Anak Charles (Bachelor of Theology神学学士 – Anglican Diocese of Kuching圣公会古晋教区) Will be serving in St. Luke's Sri Aman, Sarawak. 在砂劳越诗里阿曼圣路加堂事奉。
	Khoo Lan Yin 邱兰嫣 (Bachelor of Theology神学学士 – Anglican Diocese of Sabah圣公会沙巴教区) Will be serving in Kajang Chinese Methodist Church, Selangor. 在雪兰莪加影牧区事奉。		Siritaran s/o Gunasekaran (Bachelor of Theology神学学士 – Evangelical Lutheran Church in Malaysia马来西亚基督教福音信义会) Will be serving in Holy Cross Lutheran Church, Port Klang, Selangor. 在雪兰莪巴生港Holy Cross福音信义会事奉。

	Soo Chien Siang 苏晶祥 (Bachelor of Theology 神学学士 - Chinese Annual Conference 马来西亚基督教卫理公会华人年议会) Will be serving in Pokok Assam Chinese Methodist Church, Taiping, Perak. 在霹雳太平保阁亚三牧区事奉。		Andrew Liam Teng Siang (Master of Divinity 道学硕士 - Trinity Annual Conference 马来西亚卫理公会三一年议会) Will be serving in Trinity Methodist Church, Petaling Jaya, Selangor. 在雪兰莪八打灵卫理公会三一堂事奉。
	Terrenz Soo Nyuk Fong 苏玉芳 (Bachelor of Theology 神学学士 - Anglican Diocese of Sabah 圣公会沙巴教区) Will be serving in Church of the Good Shepherd, Sandakan, Sabah. 在沙巴山打根圣公会善牧堂事奉。		Jeyarajah A/L C. S. Kailpitchai (Master of Divinity 道学硕士 - Tamil Annual Conference 马来西亚基督教卫理公会淡米尔年议会) Will be serving in Tamil Methodist Church Tamil Settlement, Ipoh, Perak. 在霹雳怡保淡米尔卫理公会 Tamil Settlement 事奉。
	Joyce Tiong Lee Ying 张丽云 (Bachelor of Theology 神学学士 - Chinese Annual Conference 马来西亚卫理公会三一年议会) Will be serving in Ipoh Chinese Methodist Church, Ipoh, Perak 在霹雳怡保牧区事奉。		Oliver (Master of Divinity 道学硕士 - Myanmar 缅甸, Baptist 漫信会) Returned to his home country to serve. 回国事奉。
	Widos Ansak Pa'uh (Bachelor of Theology 神学学士 - Anglican Diocese of Kuching 圣公会古晋教区) Will be serving in Parish of St Peter's Church, Saratok, Sarawak. 在砂劳越实拉卓圣彼得教堂事奉。		Phan Wu Chung 潘武忠 (Master of Divinity 道学硕士 - Chinese Annual Conference 马来西亚卫理公会三一年议会) Will be serving in KL Chinese Methodist (Cantonese) Church; KL Chinese Methodist (Cantonese) Church (Pudu Branch) & Makkota Cheras Methodist Chapel. 在吉隆坡粤音牧区, 吉隆坡粤音半山巴分堂和皇冠镇卫理布道所事奉。
	Yap Ket Vui @ James Yap 叶国威 (Bachelor of Theology 神学学士 - Anglican Diocese of Sabah 圣公会沙巴教区) Will be serving in All Saint's Cathedral, Kota Kinabalu, Sabah. 在沙巴哥打京那巴鲁诸圣座堂事奉。		Simon Soh Wei Ming (Master of Divinity 道学硕士 - Diocese of West Malaysia 圣公会西马教区) Will be serving in All Souls' Church, Cameron Highland, Pahang. 在彭亨金马仑高原 All Souls' Church 事奉。
	Kong Su Fen 孔素芬 (Bachelor of Theology 神学学士 - China, Independent 独立)		Teng Perung Shyang 汤鹏翔 (Master of Divinity 道学硕士 - Chinese Annual Conference 马来西亚卫理公会三一年议会) Will be serving in Sg Rambai Chinese Methodist Church, Melaka. 在马六甲双溪南园牧区事奉。
	Soh Fong Kee 邹凤琪 (Bachelor of Divinity 道学学士 - Independent 独立) Will be serving in House of Hope, Kota Tinggi, Johor. 在柔佛哥打丁宜盼望之家福音戒毒所事奉。		Wong Li Sze (Master of Divinity 道学硕士 - Australia 澳洲, Chinese Methodist Church 华人卫理公会) Will be serving in Immanuel Methodist Church, Perth, Australia. 在澳洲神恩堂事奉。
	Wong Chin Heung 黄正雄 (Bachelor of Divinity 道学学士 - Brethren 兄弟会) Will be serving in Nila Gospel Chapel, Negeri Sembilan. 在森美兰州来福音堂事奉。		Wong Vic Cern (Master of Divinity - Trinity Annual Conference) Will be serving in Kuantan Chinese Methodist Church, Taman Tas Chinese Methodist Chapel, Kuantan, Pahang. 在彭亨关丹牧区和达士花园布道所事奉。
	Wong Hiong Kwan 黄向勤 (Bachelor of Divinity 道学学士 - Lbyterian Church in Malaysia and Singapore 马新基督教信义会) Will be serving in Damansara Logos Presbyterian Church, Selangor. 在雪兰莪长老会原道堂白沙罗教会事奉。		Lal Rawn (Master of Theology 神学硕士 - Evangelical Free Church, Myanmar 缅甸基督教信义会) Returned to his home country to serve. 回国事奉。
	Yee Wai Ying 余慧莹 (Bachelor of Divinity 道学学士 - Independent 独立) Will be serving in Kepong Baru Chinese Methodist Church, Kuala Lumpur. 在吉隆坡甲洞牧区事奉。		Tan Geok Hock (Master of Theology 神学硕士 - Full Gospel Assembly 全备福音堂) Will be teaching in Malaysian Bible Seminary, Klang, Selangor. 在巴生马来西亚圣经神学院教导。

In Campus Courses 2010 கல்வுரி பாடத்திடம் 2010

1st Semester	2nd Semester	Lecturer
OT Survey	Intro to OT	Rev Anthony Loke
Elementary Hebrew 1	Wisdom Literature Elementary Hebrew 2	
NT Survey	Intro to NT	Mr Allen McClymont
Greek 1	Greek 2	
Field Education / Seminar	Field Education / Seminar	
Critical Reading & Writing	Christian Social Ministry	Rev Dr Joseph Komar
Evangelism in the Local Church	Malaysian Society Missiology	
Christian Spirituality	Counselling (Specialized Area)	Dr Voon Choon Khing
Basic Counselling	Discernment Spirituality	
Mark		Rev Dr Lim Kar Yong
Religions 2	Religions 1	Rev Dr Albert Walters
Church History: AD30 - 1500	Church History: 1500 - Present Times	Miss Ho Gaik Kim
Intro to Christian Ethics		
Intro to Theology & Doctrine of God	Christology & Soteriology	Rev Dr Ong Meng Chai
Thesis Methodology	Homiletics 2	Rev Dr Tan Jin Huat
Homiletics 1	Malaysian Church History	
Foundation in CE	Philosophical & Historical Foundations in CE	Rev Dr Herbert Tan
Adult Ministry	Youth Ministry	
Pastoral Leadership & Ministry	Methodism (core subject for all Methodist students)	Rev Dr Chew Tow Yow
Spiritual Warfare		
Doing Theology in Asia	Philosophy of Religion	Mr Christopher Cheah
Thesis 1	Thesis 2	Thesis Supervisors
Choir	Choir	Mrs Ong
Expository Preaching		Rev Dr Paul Barker
English Language 1	English Language 1	LKL
	Liturgy & Worship	WG
	Exegetical Methods	PL/ Rev Dr Lim Kar Yong
	Reading & Reasoning	Mrs Sally Ti
	Church Management & Admin	SW
	The Book of Ruth	PL

● Core Courses

● Electives

● Optional for MDiv Students

Night Classes (1st Semester 2010) இரவு வகுப்புகள் (முதல் தவணை காலம் 2010)

Evangelism in the Local Church

Lecturer:	Rev Dr Joseph Komar
Date:	12 Jan - 27 April
Time:	7.30 pm - 9.30 pm (every Tuesday)

Elementary Hebrew 1

Lecturer:	Rev Anthony Loke
Date:	12 Jan - 27 April
Time:	7.30 pm - 9.30 pm (every Wednesday)

2010年度校内课程

第一学期	第二学期	讲师
希腊文1	希腊文2	刘聪赐讲师
马可福音	释经方法	刘聪赐讲师 / 郭汉成博士
旧约纵览	旧约概论	吴慧芬讲师 / 刘聪赐讲师
初级希伯来文1	阅读与推理 智慧文学 初级希伯来文2	吴慧芬讲师
新约纵览	新约概论	郑亨平牧师
教会历史：主后30–1500	教会历史：主后1500至今	
论文方法论	亚洲教会历史	
实习教育/研讨	实习教育/研讨	陈秀英会吏 / 郑亨平牧师
评论式阅读和写作法	礼仪与崇拜学	陈秀英会吏
基督教伦理学导论	马来西亚教会历史 基督徒社会关怀事工	
神学导论和神论	基督论与救赎论	黄迪华博士
圣灵论与人论	亚洲处境神学 教会论与末世论 卫理宗信仰（为卫理公会学生的必修科）	
讲道学1	讲道学2	萧帝佑博士
堂会布道法	教会增长	
跨文化宣教		
基督教灵修学简介	辅导学（专门领域）	温俊卿博士
初缓辅导学		
宗教哲学		陈俊明牧师
英文1	英文2	Madam Lau King Lang
性与婚姻	成年事工	何李颖璇师母
论文1	论文2	论文指导老师
	宗教1	周建基牧师
	宗教2	
诗班	诗班	王有福师母

● 必修科目 ● 选修科目 ● 道学硕士选修科目

2010年度第一学期中文夜校课程

堂会布道

讲师:	萧帝佑牧师(博士)
日期:	2010年1月12日至2010年4月27日
时间:	每周二晚上7时半至9时半

学费: RM180.00 (修学分) 或 RM90.00 (旁听生)

English Doctor of Ministry (D.Min) Schedule for 2010

Venue: STM Campus, Seremban

Dates	Courses	Lecturers
8 - 12 March	Preaching from the Old Testament	Dr Paul Barker
4 - 8 October	Church Teaching in the 21st Century: Toward Faith Nurture and Transformation	Rev Dr Afrie Songco Joye

English Master of Ministry (M.Min) Schedule for 2010

Venue: STM Campus, Seremban

Dates	Courses	Lecturers
4 - 7 May***	Scriptural Holiness – Spiritual Formation and Healing	Rev Dr Chew Tow Yow
17 - 20 August***	Biblical Theology	Rev Dr Paul Barker

TEE students may enroll for the M. Min courses as elective courses for their programme. Please contact us before enrolling.

English TEE Schedule for 2010

Venue: STM Campus, Seremban

Dates	Courses	Lecturers
6 - 9 January	Christian Spirituality	Dr Voon Choon Khing
24 - 27 March	Biblical Interpretation	Mr Allen McClymont
26 - 29 May	Pastoral Leadership and Ministry	Rev Dr Chew Tow Yow
24 - 27 November	Deuteronomy and Ethics	Rev Dr Paul Barker

English TEE Schedule for 2010

Venue: Kuching Centre

Dates	Courses	Lecturers
29 - 31 January & 5 - 7 February *	Introduction to NT	Rev Dr Tan Jin Huat
9 - 11 & 16 - 18 April *	Healing and Deliverance	Rev Dr Chew Tow Yow
9 - 11 & 16 - 18 July *	Interpreting the OT Books	Rev Anthony Loke

*Class meets on Friday night, Saturday full day and half of Sunday or Sunday night.

** Class meets on Friday night, Saturday full day and half of Sunday (Sunday class starts at 2.00pm).

*** Class meets from Tuesday to Friday.

For further details, please contact Ms. Sarah Yap, (sarayap@stm.edu.my) or Mrs. Ruth Tee, (ruthtee@stm.edu.my)

Tamil TEE Schedule for 2010

Venue: STM Campus, Seremban

Dates	Courses	Lecturers
January 21 - 23	Pastoral Leadership & Ministry	Rev Dr Joseph Komar
March 18 - 20	Introduction to Christian Theology 1	Dr Batumalai
May 20 - 22	Communication/Media & the Gospel	Dr Baskaran (India)
July 15 - 17	Indian Christian Theology (Christian Theology II)	Rev David Manoharan (India)
September 9 - 11	Hinduism & Modern Religious & Secular Movements	Rev Harrison Chinna Kumar (India)

2010年度教牧博士中文课程时间表

地点: 马来西亚神学院

日期	科目	讲师
6月21至25日	在马来西亚的背景下读新约	钟志邦牧师(教授)
7月26至30日	21世纪的教会,世界与宣教	黄柏和牧师(博士)

2010年度教牧硕士中文课程时间表

地点: 马来西亚神学院

日期	科目	讲师
7月20至23日	新约释经与讲道	郭汉成牧师(博士)

2010年度中文神学教育延伸课程

地点: 5th Floor, Luther Centre, No. 4, Jalan Utara, Petaling Jaya, Selangor

日期	科目	讲师
3月6、13、20、27日及4月2日	圣经诠释	吴慧芬讲师
7月3、10、17、24、31日	青少年事工	何李颖璇讲师
10月30日及11月6、13、20、27日	新约研读: 马可福音	刘聪明讲师

2010年度中文神学教育延伸课程

地点: 马来西亚神学院

日期	科目	讲师
6月5至8日	神学纲要2	陈昌平传道

Our Appreciation & Thanks for STM Sunday 为神学主日致万分谢意

எஸ்.டி.எம் கூயிறு அனுசரிப்புக்காக பாராட்டுதலும் நன்றியும்

We would like to express our heartfelt thanks and appreciation to all the churches that either observed an STM Sunday on their own or invited our faculty members for STM Sunday. Thank you very much for your support and we look forward to your continued support in the future. 我们谨向所有举行神学主日或邀请本院讲师主持神学主日的教会道谢。感谢您们的支持！我们深盼在未来，您们能继续支持神学院。

September to December, 2009 2009年9月至12月

- | | |
|---|--|
| 1. Christian Praise Centre 关丹神召会 (英文堂) | 8. Shalom Fellowship 关丹平安团契 |
| 2. Church of the Epiphany 圣公会显现堂 | 9. Sentosa CMC 卫理公会圣淘沙牧区 |
| 3. Gereja Presbyterian Glorious Grace 关丹长老会荣恩堂会 | 10. Sri Petaling CMC 卫理公会大城堡牧区 |
| 4. Kuantan Chapel 关丹福音堂 | 11. Serdang CMC 卫理公会沙登牧区 |
| 5. Kuantan CMC 卫理公会关丹牧区 | 12. Ulu Tiram CMC 卫理公会乌汝地南牧区 |
| 6. Kuantan Presbyterian Centre 关丹长老会 (英文堂) | 13. Kuantan Tamil Methodist Church 关丹淡米尔卫理公会 |
| 7. Pandamaran Chinese Methodist Church 卫理公会班达马兰牧区 | 14. Kuantan Wesley Methodist Church 关丹卫斯理堂 |

Faculty News 讲师动态 பூராசிரியர் செய்தி



Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师(博士)

26 Oct. Attended the Theology Committee meeting of the World Federation of Chinese Methodist Churches held at Trinity Theological College, Singapore. • 30 Oct Participated at the ATESEA Finance meeting held at STM. • 26 – 30 Oct Co-taught Doctor of Ministry course, *Advanced Hermeneutics & Homiletics* with Rev Dr Philip Siew. • 7 – 9 Nov Represented STM at Sabah Theological Seminary's Graduation Service and visited Maktab Teologi Sabah (Sabah Theological College), Ranau. • 11 – 13 Nov Attended the Chinese Annual Conference in KL and presented the STM report. • 14 – 20 Nov Presented the STM report at the Sarawak Iban Annual Conference and Sarawak Chinese Annual Conference in Sibu. • 21 – 24 Nov Presented the STM report at the Trinity Annual Conference in Melaka. • 26 – 29 Nov Presented the STM report at the Tamil Annual Conference in Kuantan. • 20 – 21 Dec Speaker at the Revival Meeting of Bintulu Chinese Methodist Church in Sarawak. • 10月26日：出席在新加坡三一神学院举行的循道卫理联合教会的神学委员会会议。• 10月30日：参与在本院举行的东南亚神学教育协会的财务会议。• 10月26至30日：协同萧帝佑牧师(博士)教导牧师博士课程“高级释经讲道学”。• 11月7至9日：代表本院出席沙巴神学院的毕业典礼并到访沙巴兰瑙的神学院。• 11月11至13日：出席马来西亚基督教卫理公会华人年议会会议并发表学院报告。• 11月14至20日：在砂拉越华人年议会与砂拉越伊班年议会于诗巫举行的会议中发表学院报告。• 11月21至24日：在马六甲举行的卫理公会三一年议会会议中发表学院报告。• 11月26至29日：在关丹举行的卫理公会淡米尔年议会会议中发表学院报告。• 12月20至21日：在砂拉越举办的卫理公会民都鲁教区的培灵会担任讲员。



Rev Anthony Loke 陆彦辉牧师

28 – 31 Oct Taught the TEE Module on "OT Background" at STM campus. • 16 Nov – 14 Dec In UK to prepare for thesis pre-viva on 7 Dec 2009. • 10月28至31日：在马来西亚神学院教导神学教育延伸课程“旧约背景”。• 11月16日至12月14日：在英国准备12月7日的博士论文预口试。



Rev Dr Wong Tuk Wah 黄迪华牧师(博士)

24 – 25 Oct Spoke at Raub Chinese Methodist Church's Revival Meeting. • 12 – 14 Nov Attended the Chinese Annual Conference of the Methodist Church in Malaysia in Kuala Lumpur. • 12 – 13 Dec Taught at the Wesleyan Seminar at Mudun Chinese Methodist Church in Selangor. • 28 – 30 Dec Speaker for the Varsity Students' Leadership Training Camp, Kota Kinabalu, Sabah. • 10月24至25日：在卫理公会劳勿牧区培灵会担任讲员。• 11月12至14日：出席在吉隆坡举行的马来西亚基督教卫理公会华人年议会。• 12月12至13日：在武吉勿宜的卫斯理约翰座谈会中教导。• 12月28至30日：在沙巴哥打京那巴鲁举行的大学生领袖训练营担任讲员。



Rev Dr Philip Siew 萧帝佑牧师(博士)

9 – 11 Oct Spoke at Aceh Methodist Church, Sumatra, Indonesia for their revival meetings and church anniversary celebration. • 17 Oct Conducted a "Christian Faith and Spirituality" seminar for Setapak CMC at Malaya Hotel, KL. • 24 – 25 Oct Spoke at KL Hokkien CMC for the annual Mission Conference. • 21 Nov Spoke at the evangelistic rally, Melawati CMC. • 27 – 29 Nov Spoke at the combined youth revival camp organized by the MYF of Manjung and South districts. • 30 Nov – 4 Dec Spoke at the Gospel Camp organized by the Jit Sin High School Christian Alumni Fellowship at Cameron Highlands. • 4 – 5 Dec Spoke at the retreat of Penang Cantonese Methodist Church at Harvest Haven in Gopeng. • 10月9至11日：在印尼苏门答腊亚齐卫理公会的培灵会和教会周年纪念庆典担任讲员。• 10月17日：主持由文良港基督教卫理公会所主办的讲座会“基督教信仰与灵性生活”。地点是吉隆坡马来亚酒店。• 10月24至25日：在吉隆坡卫理公会福建堂的差传年会担任讲员。• 11月27至29日：在卫理公会曼城教区与南中教区联办的青年培灵会中担任讲员。• 11月30日至12月4日：在日新国中基督徒校友团契于金马仑高原所主办的福音营中担任讲员。• 12月4至5日：在槟城卫理公会粤语救恩堂的退修会中担任讲员。地点乃霹雳务边的Harvest Haven。



Rev Dr Tan Jin Huat 陈仁发牧师(博士)

18 Nov Attended the Diocesan Ordination Committee meeting. • 20 Nov Spoke on "The Real Jesus and Contextual Christ: who makes the real difference" at the Kairos seminar in DUMC, PJ. • 21 Nov Attended World Vision (M) Board Meeting. • 27 – 28 Nov Led St Gabriel's Church Leaders' Retreat • 6 Dec Spoke at St Gabriel's Church, Kuala Lumpur. • 17 – 18 Dec Attended St Gabriel's Church Vacation Bible School (VBS). • 24 Dec Spoke at St Gabriel's Church Christmas Eve Service • Dec 31 Attended St Gabriel's Church Family Night. • 11月1至9日：出席韩国爱之教会的门徒训练讲座。• 11月18日：出席教区牧师委员会会议。• 11月20日：在八打灵百乐镇卫理公会的座谈会主讲 "The Real Jesus and Contextual Christ: who makes the real difference"。• 11月21日：出席世界宣明会的理事会会议。• 11月27至28日：带领圣公会圣加百烈堂的教会领袖退修会。• 12月6日：在吉隆坡圣公会圣加百烈堂担任讲员。• 12月17至18日：出席圣公会圣加百烈堂的假期圣经学校课程。• 12月24日：在圣公会圣加百烈堂的平安夜崇拜担任讲员。• 12月31日：出席圣公会圣加百烈堂“家庭之夜”。



Rev Tee Heng Peng 郑亨平牧师

23-26, 30 Oct – 1 Nov Taught Church History at Ipoh Theological College (ITC).
• 10月23至26日及10月30日至11月1日：
在怡保神学中心教导教会历史纵览。



Pastor Elaine Goh 吴慧芬讲师

14 Nov & 5 Dec Conducted a Bible Exploration on Biblical Wisdom Books at Mudun Chinese Methodist Church • 11月14日及12月5日：
在卫理公会武敦牧区主持研读智慧书。

Condolences to 哀悼：

Rev Tee Heng Peng and family on the demise of his mother on 2 December 2009. 郑亨平牧师的母亲于2009年12月2日安息。学院同仁致以哀悼。

Congratulations to 嘉贺：

Rev Dr Wong Tik Wah on his appointment as Dean of Students from 2010 to 2013. 黄迪华牧师(博士)被任命为学生事务主任，任期为2010年至2013年。

STM Sunday 神学主日 ஸ்டி.டி.எம் திருவிழா

The core mission of STM is to train suitable pastors and church workers who are passionate for the ministry of the Lord. To enable churches to know more about the ministry of STM and to be aware that STM is an avenue for theological studies, advancement and equipping of God's people for active ministry. As such, we would like to share our vision with churches by holding "STM Sunday". In this respect, we would like to invite churches to allocate one Sunday in 2010 for STM faculty to attend, preach and to share about the ministry of STM during the worship service. If you are able to hold STM Sunday, please fax the following reply slip to us or contact the Principal's Secretary, **Mrs Vernie Wong (06-6322815)**. We will contact you as soon as possible.

马来西亚神学院(STM)的核心使命在於为众教会培育优秀且热诚为主所用的教牧和事工人员。为使众教会弟兄姐妹对神学教育及马来西亚神学院有更多的了解，我们愿意透过『神学主日』来分享异象。我们在此恳请教会牧长能在2010年，拨出一个主日崇拜，让讲师有机会与贵教会弟兄姐妹一起崇拜、讲道及分享神学院的事工。若贵教会有此意愿，可传真下列的回函或直接电洽院长秘书Vernie (电话：06-632 2815)。我们将会尽快与您联络。



Reply Slip for STM Sunday STM 神学主日回条

Fax传真: 06-632 9766 or email电邮: vernie@stm.edu.my

Name of Church 教会名称:		
Address of Church 教会地址:		
Contact Person 联络负责人:		
Phone电话:	Fax 传真:	
Email电邮:		

